

СИЛАБУС

Дисципліна з підготовки доктора філософії:

ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА

Спеціальність	222 Медицина
Освітньо-наукова програма	Медицина, 2020
Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий)
Навчальний рік	2025-2026
Статус дисципліни (обов'язкова/вибіркова)	Вибіркова
Мова викладання	українська
Загальне навантаження	1,5 кредити ЄКТС
Курс / семестр	3 курс / 6 семестр
Укладач (і)	доцент ЗВО Алла КОНДРАТЮК, allamaksimchuk53@gmail.com
Викладач	доцент ЗВО Алла КОНДРАТЮК
Місце проведення, контакти	Кафедра іноземних мов Адреса: 21018, Україна, Вінниця, вул. Пирогова, 56 Тел.: (0432) 55-39-10 allamaksimchuk53@gmail.com

1. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

АНОТАЦІЯ

Вибіркова навчальна дисципліна «Друга іноземна мова» спрямована на формування в аспірантів базової іншомовної комунікативної компетентності для професійного, академічного та наукового спілкування у сфері охорони здоров'я. Курс реалізується у форматі практичних занять і самостійної роботи та забезпечує розвиток навичок читання, усного й письмового мовлення, опанування фахової лексики й міжкультурної комунікації з урахуванням міжнародної академічної мобільності.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ

Метою навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є формування в аспірантів базової іншомовної комунікативної компетентності для ефективного використання другої іноземної мови у професійному, академічному та науковому спілкуванні в галузі охорони здоров'я.

Основними завданнями дисципліни є:

- оволодіння базовими лексико-граматичними засобами другої іноземної мови;
- розвиток навичок читання, усного та письмового мовлення у типових академічних і професійних ситуаціях;
- формування вмінь використовувати фахову лексику та дотримуватися норм міжкультурної комунікації в міжнародному академічному середовищі.

2. КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна “Друга іноземна мова” забезпечує набуття аспірантами таких програмних компетентностей:

Інтегральна компетентність (ІК): Здатність розв’язувати комплексні проблеми в галузі професійної медичної діяльності, проводити оригінальне наукове дослідження та здійснювати дослідницько-інноваційну діяльність в галузі охорони здоров’я на основі глибокого переосмислення наявних та створення нових цілісних теоретичних або практичних знань та/або професійної практики.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Здатність до підвищення професійної кваліфікації

ЗК 2. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 5. Здатність до спілкування у професійному середовищі та з представниками інших професій у національному та міжнародному контексті.

ЗК 6. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Спеціальні (фахові) компетентності (ФК):

ФК1. Здатність до розуміння предметної області за обраним науковим напрямом та освітньою діяльністю

ФК2. Здатність виявляти потребу в додаткових знаннях у сфері медицини та за напрямком наукових досліджень, генерувати наукові гіпотези

ФК3. Здатність формулювати дослідницьке питання, розробляти проект наукового дослідження.

ФК7. Здатність до впровадження нових знань (наукових даних) в науку, освіту та інші сектори суспільства.

ФК8. Здатність представлення результатів наукових досліджень в усній і письмовій мові відповідно до національних та міжнародних стандартів

ФК11. Дотримання етики та академічної доброчесності.

Друга іноземна мова як навчальна дисципліна закладає фундамент для формування в подальшому інтегративних кінцевих програмних результатів навчання згідно з освітньо-науковою програмою третього (освітньо-наукового) рівня галузі знань 22 Охорона здоров’я спеціальності 222 Медицина, освітньої програми Медицина, а саме:

ПРН 1. Демонструвати безперервний розвиток власного інтелектуального та загальнокультурного рівню, самореалізації.

ПРН 2. Інтерпретувати та аналізувати інформацію з використанням новітніх інформаційних технологій.

ПРН 3. Виявляти невирішені проблеми у предметній області, формулювати питання та визначати шляхи їх рішення.

ПРН 4. Формулювати наукові гіпотези, мету і завдання наукового дослідження.

ПРН 5. Розробляти дизайн та план наукового дослідження.

ПРН 9. Аналізувати результати наукових досліджень, використовувати методи статистичного дослідження.

ПРН 10. Впроваджувати результати наукових досліджень у освітній процес, медичну практику та суспільство.

ПРН 11. Презентувати результати наукових досліджень у формі презентації, постерних доповідей, публікацій.

ПРН 12. Розвивати комунікації в професійному середовищі й громадській сфері.

ПРН 13. Організовувати освітній процес.

ПРН 14. Оцінювати ефективність освітнього процесу, рекомендувати шляхи його удосконалення.

ПРН 15. Організовувати роботу колективу (здобувачів вищої освіти, колег, міждисциплінарної команди).

ПРН 17. Дотримуватися академічної доброчесності, нести відповідальність за достовірність отриманих наукових результатів.

РОЗПОДІЛ ЗА ВИДАМИ ЗАНЯТЬ ТА ГОДИНАМИ НАВЧАННЯ

Дисципліна	Модулі	Загальна кількість годин	Кредити ЄКТС	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота
English for Academics	1	45	1,5	-	30	15

3. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

№	Назва теми	Кількість годин		
		ден. ф.н.	заоч. ф.н.	веч. ф.н.
1.	Вступ до вивчення другої іноземної мови. Алфавіт, вимова, правила читання. Академічний етикет спілкування.	2	2	2
2.	Основи граматики: особові займенники, дієслово <i>to be</i> / базові еквіваленти у другій іноземній мові.	2	2	2
3.	Лексика вищої освіти та науки. Університет, кафедра, дослідження.	2	2	2
4.	Професійно орієнтована лексика: медицина та охорона здоров'я (базовий рівень).	2	2	2
5.	Базові комунікативні ситуації в професійному середовищі: знайомство, коротка розмова, уточнення інформації.	2	2	2
6.	Академічна культура та міжкультурна комунікація. Норми ввічливості в науковому середовищі.	2	2	2
7.	Лексика міжнародної наукової співпраці: конференції, проекти, академічна мобільність.	2	2	2
8.	Елементарна комунікація другою іноземною мовою.	2	2	2
9.	Особисті дані та самопрезентація в академічному середовищі (ім'я, спеціальність, наукові інтереси).	2	2	2
10.	Числівники. Дати. Час. Академічний розклад, робочий день аспіранта.	2	2	2
11.	Основи академічного мовлення: прості речення, ствердження, заперечення, запитання.	2	2	2
12.	Робота з простими іншомовними текстами медичного спрямування (читання, розуміння основного змісту).	2	2	2
13.	Основи письмового мовлення: короткі повідомлення, електронні листи, нотатки.	2	2	2
14.	Представлення власних наукових інтересів на елементарному рівні (усно).	2	2	2
15.	Підсумкове заняття. Поточний контроль та елементарна комунікація другою іноземною мовою.	2	2	2
Усього :		30	30	30

4. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Викладання дисципліни здійснюється із застосуванням компетентнісного підходу, орієнтованого на формування інтегрованих знань, практичних умінь та навичок професійного іншомовного спілкування у медичному середовищі. Навчальний процес поєднує традиційні та інноваційні технології (елементи змішаного, проблемно-орієнтованого, проєктного й цифрового навчання), що забезпечують інтерактивність і професійну автентичність навчання.

Основні методи навчання:

У процесі навчання застосовуються комунікативно-діяльнісні, інтерактивні та проблемно-пошукові методи, що передбачають моделювання професійних і наукових ситуацій, роботу з клінічними кейсами, групові обговорення та проєктну діяльність. Навчання поєднує інтерактивні практичні мовленнєві вправи, використання цифрових платформ і виконання дослідницьких завдань, спрямованих на розвиток академічної та професійної іншомовної комунікації.

ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ ДИСЦИПЛІНИ. Залікові бали аспіранта складаються з суми балів поточного контролю, отриманих під час занять з подальшим перерахунком у 200-бальну шкалу.

5. ФОРМИ ОЦІНЮВАННЯ

Усний контроль: основне запитання, додаткові, допоміжні; запитання у вигляді проблеми; індивідуальне, фронтальне опитування і комбіноване; письмовий контроль; звітування.

6. ФОРМА ПОТОЧНОГО КОНТРОЛЮ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Оцінка з дисципліни визначається за результатами поточної навчальної діяльності аспіранта із всіх тем за традиційною 4-бальною системою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно) з подальшим перерахунком у 200-бальну шкалу.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії оцінювання під час занять:

Оцінка "відмінно" виставляється у випадку, коли аспірант знає зміст заняття у повному обсязі, ілюструючи відповіді різноманітними прикладами; дає вичерпні, точні та ясні відповіді без будь-яких навідних питань; викладає матеріал без помилок і неточностей; вільно вирішує задачі та виконує практичні завдання різного ступеню складності, самостійно генерує інноваційні ідеї.

Оцінка "добре" виставляється за умови, коли здобувач знає зміст заняття та добре його розуміє, відповіді на питання дає правильно, послідовно та систематично, але вони не є вичерпними, хоча на додаткові питання аспірант відповідає без помилок; вирішує всі задачі і виконує практичні завдання, відчуваючи складнощі лише у найважчих випадках.

Оцінка "задовільно" ставиться аспіранту на основі його знань всього змісту заняття та при задовільному рівні його розуміння. Аспірант спроможний вирішувати видозмінені (спрощені) завдання за допомогою навідних питань; вирішує задачі та виконує практичні завдання, відчуваючи складнощі у простих випадках; не спроможний самостійно систематично викласти відповідь, але на прямо поставлені запитання відповідає правильно.

Оцінка "незадовільно" виставляється у випадках, коли знання і вміння аспіранта не відповідають вимогам "задовільної" оцінки.

Оцінювання самостійної роботи.

Оцінювання самостійної роботи здобувачів, яка передбачена в темі поряд з аудиторною роботою, здійснюється під час поточного контролю теми на відповідному практичному занятті.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Сума балів за всі види	Оцінка	Оцінка за національною шкалою
------------------------	--------	-------------------------------

навчальної діяльності	ECTS	Для заліку
180-200	A	зараховано
170-179,9	B	
160-169,9	C	
141-159,9	D	
122-140,99	E	
	FX	Не зараховано з можливістю повторного складання
	F	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

7. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Навчальний процес забезпечується методичними матеріалами до занять, підручниками й навчальними посібниками, автентичними англomовними текстами, а також довідковою літературою та словниками загального і фахового спрямування. Рекомендовані іноземні джерела орієнтовані на тематику дисертаційних досліджень і використовуються для розвитку навичок професійного та академічного мовлення у межах практичних занять і наукової роботи аспірантів.

8. ПОЛІТИКИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Виконання навчальних завдань і робота за дисципліною має відповідати вимогам “Кодексу академічної доброчесності та корпоративної етики ВНМУ ім. М.І. Пирогова” (https://www.vnmu.edu.ua/downloads/other/kodex_akad_dobro.PDF).

Відпрацювання пропущених аудиторних занять, повторне проходження контрольних заходів, а також процедури оскарження результатів проведення контрольних заходів здійснюються згідно “Положення про організацію освітнього процесу для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І. Пирогова” (https://www.vnmu.edu.ua/downloads/other/pologPhD_org.pdf).

9. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Навчально-методичне забезпечення дисципліни оприлюднено на сайті кафедри. Маршрут отримання матеріалів

<https://www.vnmu.edu.ua/%D0%BA%D0%B0%D1%84%D0%B5%D0%B4%D1%80%D0%B0-%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%BD%D0%B8%D1%85-%D0%BC%D0%BE%D0%B2#>

ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. English for Academics. Book 1. – Cambridge: Cambridge University Press, 2014. – 175 p.
2. English for Academics. Book 2 / S. Bogolepova, V. Gorbachov, O. Groza et al. – Cambridge: Cambridge University Press, 2015. – 171 p.
3. Glendinning E. H., Howard R. *Professional English in Use: Medicine*. Revised Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 176 p.
4. Craven R., Hocking C. *Academic Writing Skills for Health Sciences*. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 164 p.
5. Day R. A., Gastel B. *How to Write and Publish a Scientific Paper*. 9th Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 402 p.
6. Bailey S. *Academic Writing for International Students of Medicine and Health Sciences*. 2nd Edition. – London: Routledge, 2023. – 248 p.

7. Swales J. M., Feak C. B. *Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills*. 4th Edition. – Ann Arbor: University of Michigan Press, 2023. – 356 p.
8. Wallwork A. *English for Writing Research Papers*. 3rd Edition. – Cham: Springer Nature, 2023. – 377 p.
9. Wallwork A. *English for Academic Correspondence and Socializing*. 2nd Edition. – Cham: Springer Nature, 2022. – 282 p.
10. Hyland K. *Second Language Writing*. 3rd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2024. – 360 p.
11. Glasman-Deal H. *Science Research Writing for Non-Native Speakers of English*. Updated Edition. – London: World Scientific, 2023. – 196 p.
12. Thompson P., Cortes V. *Academic Writing in Applied Linguistics and Healthcare Research*. – London: Bloomsbury Academic, 2024. – 240 p.
13. Гуменюк О. І., Кривко Ю. М. *Основи наукового письма для медиків та біомедичних дослідників*. – Львів: ЛНМУ, 2023. – 140 с.

Допоміжна:

1. Chabner D.-E. *The Language of Medicine*. 12th Edition. – Philadelphia: Elsevier, 2021. – 1050 p.
2. LeFever K. *Medical Terminology: A Living Language*. 7th Edition. – Pearson, 2021. – 720 p.
3. Gyls B. A., Masters R. *Medical Terminology Systems: A Body Systems Approach*. 9th Edition. – Philadelphia: F.A. Davis, 2021. – 800 p.
4. Dimitroulis G. *Medical and Dental Terminology: A Systems Based Approach*. – Wiley-Blackwell, 2022. – 352 p.
5. Evans V., Dooley J. *Career Paths: Dentistry*. – Express Publishing, 2022. – 124 p.
6. Redman S. *English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate*. Updated Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 280 p.
7. McCarthy M., O'Dell F. *Academic Vocabulary in Use*. 3rd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 174 p.
8. McCarthy M., O'Dell F. *Academic Collocations in Use*. 2nd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 176 p.
9. Hewings M. *Advanced Grammar in Use*. 4th Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2023. – 352 p.
10. Oshima A., Hogue A. *Writing Academic English*. 5th Edition. – Pearson, 2021. – 420 p.
11. Cameron S. *Research Skills for Health Sciences Students*. – London: Routledge, 2023. – 198 p.
12. Paltridge B., Starfield S. *The Handbook of English for Specific Purposes*. – Hoboken: Wiley-Blackwell, 2023. – 520 p.
13. Flowerdew J. *Discourse in English for Medical and Health Purposes*. – London: Routledge, 2024. – 268 p.
14. Oxford English for Academic Purposes (Advanced). – Oxford: Oxford University Press, 2021.
15. Гуцуляк-Куліш В. Л., Глушко І. Ф. *Медична термінологія: латинська та англійська мови*. – Львів: ЛНМУ, 2021. – 256 с.
16. Середяк М., Горбатюк О. *Основи медичної термінології (латинська та англійська мови)*. – Тернопіль: ТНМУ, 2023. – 210 с.
17. Пивоварчик Г. І., Левченко О. А. *Англійська мова для науковців-медиків*. – Харків: ХНМУ, 2024. – 148 с.

ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ

Базові медичні та стоматологічні ресурси

1. NHS UK – Health Encyclopaedia. – <https://www.nhs.uk/conditions>
2. Mayo Clinic – Medical Information. – <https://www.mayoclinic.org>
3. American Dental Association (ADA) – Science & Research. – <https://www.ada.org/resources/research>
4. MedlinePlus – Medical Encyclopedia. – <https://medlineplus.gov/encyclopedia.html>
5. PubMed (National Library of Medicine). – <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov>
6. Cochrane Oral Health. – <https://oralhealth.cochrane.org/>
7. ClinicalKey Student Dentistry (Elsevier). – <https://www.clinicalkey.com>

Ресурси для медичної англійської

8. British Council – Professional and Academic English. – <https://learnenglish.britishcouncil.org>
9. BMJ Learning – Dentistry modules. – <https://learning.bmj.com>
10. TED-Ed (Medicine & Health). – <https://ed.ted.com/topics/medicine>
11. OUP Medically Speaking Podcasts. – <https://elt.oup.com>

Словники та довідкові ресурси

12. Merriam-Webster Medical Dictionary. – <https://www.merriam-webster.com/medical>
13. Cambridge Dictionary – Medical English. – <https://dictionary.cambridge.org>
14. Oxford Learner's Dictionaries. – <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
15. Elsevier Medical Terminology Flashcards Online. – <https://evolve.elsevier.com>

Ресурси для наукового письма, публікацій та академічної доброчесності

16. Springer Nature Author Academy. – <https://authorservices.springernature.com>
17. Elsevier Researcher Academy. – <https://researcheracademy.elsevier.com>
18. Web of Science Academy – Scientific Writing and Peer Review. – <https://webofscienceacademy.clarivate.com>
19. APA Style (7th Edition) Online Guide. – <https://apastyle.apa.org>

Силабус з дисципліни «Друга іноземна мова» обговорено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов (протокол № 2, від “2” вересня 2025 року).

Відповідальний за курс



доцент ЗВО Алла КОНДРАТЮК

В.о. завідувача кафедри
іноземних мов



професор ЗВО Володимир СУПРУН